

## PERSONAL INFORMATION

**AGNIESZKA MONIKA LIWINSKA**

📍 Via Trittango n.28 BIS, 15020 Villadeati (AL), Italy

☎ +39 333.1971336

✉ agnieszka\_liwinska@yahoo.it

💬 skype: agnieszka.liwinska

Sex **Female** | Date of birth **29/04/1982** | Nationality **Polish**

## DESIRED EMPLOYMENT

**Territorial Marketing and Communication, Events Manager, Export Department,**

## WORK EXPERIENCE

From 2009-onwards

**Translation Freelance**

- Native speaker of Polish, translates in language pairs IT-PL, PL-IT, ENG-IT, RU-IT

Business or sector- Wine tourism, foreign literature, food, fashion, religions, automotive

From September 2008  
to June 2009

**D.C.C. Consulting di Maurizio Cambieri , via Madonna 6, fraz. Pozzengo, 15020 Mombello Monferrato (AL)**

- marketing assistant, in charge of marketing and communication, research and development  
Monitor and manage public relations, develop marketing campaigns, create informational brochures, arrange trade fairs and exhibitions.

Business or sector -research and development in fields of cosmetics and food supplements

From October 2006  
to May 2007

**Agenzia Immobiliare GABETTI, c.so Casale 319, 14100 Asti**

- back office and marketing assistant, in charge of marketing and communication, search for new clients.  
Support for sales force, manage portfolio of international clients, market research on clients.

Business or sector- real estate agency

## EDUCATION AND TRAINING

March 2006

**Bachelor's degree in Foreign Languages and Literature Faculty, Università degli Studi di Torino.**

Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Torino, Italy

- Thesis title: "*Dina Rubina-una scrittrice russo-ebrea alla ricerca dell'identità*" final marking 108/110.

June 2001

**Diploma acquired at General Secondary School in Przedborz**  
Liceum Ogólnokształcące, ul. Piotrkowska 1, Przedborz, Poland

LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s) **Polish**

Other language(s)	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
Italian	C1	C1	C1	C1	C1
English	C1	C1	B2	B2	B2
Russian	B2	B2	B1	B1	B1

Levels: A1/2: Basic user - B1/2: Independent user - C1/2 Proficient user  
Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills

- good communication skills gained through my experience as marketing assistant and tour representative
- good ability to adapt to multicultural environments, gained through my study and work experience abroad

Organisational / managerial skills

- when having internship at *Comunità Collinare UVA in Montiglio Monferrato* I was fully engaged in organizing Fiera del Tartufo and Castello in Musica events
- good planning ability when participating at the wine&spirits exhibits

Job-related skills

- good manager in back office in outsourcing for wine industry
- tour rep on different occasions for Italian speaking tourists and not

Computer skills

- competent with most Microsoft Office programmes

Driving licence

- categories A and B

ADDITIONAL INFORMATION

**As a member of A.I.S. - Italian Sommelier Association, in July 2014 I took the Sommelier Certification**

I have been working along some Italian wineries that aim to expand abroad by supporting them at the international wine& spirits fairs ex. in Hong Kong, Moscow or Vinitaly and in the search for new market opportunities.

When speaking about new markets they usually need a mediator who will be able to identify cultural and commercial aspects different from their local market and that is the goal I set together with territorial marketing.

*I authorise the processing of my personal data for personnel research and selection purposes under D.Lgs. n.196 of 30/06/2003.*